Monitro Cydymffurfiaeth â Safonau'r Gymraeg	Monitoring Compliance with the Welsh Language Standards
Mae'r gweithdrefnau ar gyfer monitro cydymffurfiaeth fel a ganlyn: **Gweithdrefn Hapwirio** • Mae Rheolwr y Gymraeg yn hapwirio un agwedd ar y Safonau bob mis e.e. y wefan; cyfryngau cymdeithasol; cyfarfodydd; gohebiaeth ayb. **Gweithdrefn Monitro** • Rhaid i reolwyr hunanesu eu perfformiad bob tymor drwy lenwi dau pro-fforma yn nodi eu cydymffurfiaeth. Mae un pro-fforma ar gyfer y Safonau sy'n berthnasol i'r Coleg cyfan ac mae'r llall ar gyfer y Safonau hynny sy'n berthnasol i'r adran honno'n benodol. • Mae'r pro-fforma yn gofyn iddynt nodi lefel eu cydymffurfiaeth ar raddfa Likert o 1 i 5 (1: dim cydymffurfiaeth o gwbl, 5: cydymffurfio'n llawn) neu 'dim gweithgarwch y tymor hwn' a chynnig sylwadau. **Adroddiad ac Adborth** • Mae Rheolwr y Gymraeg yn llunio adroddiad ar sail canlyniadau'r ddwy weithdrefn hyn. • Mae Rheolwr y Gymraeg yn trafod y canlyniadau unigol gyda'r rheolwr perthnasol yn ôl yr angen. Cynigir cyngor ar sut i sicrhau cydymffurfiaeth a chytunir ar gynllun gweithredu ac amserlen. • Mae Rheolwr y Gymraeg yn cyflwyno'r adroddiadau hyn i'r Pwyllgor Cydymffurfiaeth. • Mae'r data perthnasol yn bwydo i mewn i'r Adroddiad Blynyddol i Gomisiynydd y Gymraeg. Mae'r gweithdrefnau hyn yn sicrhau bod gan Reolwr y Gymraeg olwg eang ar y sefyllfa ar draws y Coleg ac yn creu lefel uchel o atebolrwydd ymhlith staff y Coleg. Mae'r weithdrefn hefyd yn golygu y gellir	The procedures for monitoring compliance are as follows: **Spot-checking Procedure** • The Welsh Language Manager spot-checks one aspect of the Standards each month e.g. the website; social media; meetings; correspondence etc. **Monitoring Procedure** • Managers must self-assess their performance on a termly basis by completing two pro-formas indicating their compliance. One pro-forma is for the College-wide Standards and the other is for those Standards that apply specifically to that department. • The pro-forma asks them to indicate their level of compliance on a Likert scale from 1 to 5 (1: no compliance at all, 5: full compliance) or 'no activity this term' and provide comments. **Report and Feedback** • The Welsh Language Manager produces a report based on the results of these two procedures. • The Welsh Language Manager discusses the individual results with the relevant manager as required. Advice is provided on how to ensure compliance and an action plan and timetable are agreed. • The Welsh Language Manager submits these reports to the Compliance Committee. • Relevant data feeds into the Annual Report to the Welsh Language Commissioner. These procedures ensure that the Welsh Language Manager has a broad view of the situation across the College and creates a high level of accountability among College

mynd i'r afael ag unrhyw broblemau’n brydlon.	staff. The procedure also means that any problems can be addressed promptly.